

B-3119-C

Convenio de Donación de USAID No. 527-0412  
USAID Grant Agreement No. 527-0412

ENMIENDA UNO AL CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESTRATEGICO  
AMENDMENT ONE TO THE STRATEGIC OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE  
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU  
THE REPUBLIC OF PERU

Y  
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA  
FOR

UNA MEJOR SALUD PARA POBLACIONES EN ALTO RIESGO  
IMPROVE HEALTH FOR HIGH-RISK POPULATIONS

Fecha:  
Date:

29 SEP 2004

Codificación Contable:  
Accounting Symbols:

Budget Plan Codes:

LCD4-04-25527-BG13  
LCD4-04-25527-KG13  
LCD4-04-25527-IG13

Appropriation:

724/51095

ENMIENDA No. UNO, de fecha del 2004, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID"), y la República del Perú ("Donatario"):

POR CUANTO, el Donatario y USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Estratégico el 30 de setiembre del 2003 (el "Convenio") para Una Mejor Salud para Poblaciones en Alto Riesgo; y

POR CUANTO, USAID acordó donar al Donatario, sujeto a la disponibilidad de fondos, una suma que no exceda de Cinco Millones de Dólares de los Estados Unidos (\$5,000,000) que serán proporcionados en incrementos bajo los términos del Convenio; y

POR CUANTO, el Donatario y USAID desean enmendar el Convenio para agregar un incremento de fondos de donación de USAID de Cuatrocientos Veintinueve Mil Trescientos Ochentisiete Dólares de los Estados Unidos (\$429,387), siendo el total de la contribución de USAID con fondos de donación de Un Millón Cuatro Mil Trescientos Doce Dólares de los Estados Unidos (\$1,004,312).

POR LO TANTO, las Partes acuerdan que el Convenio sea enmendado como sigue:

1. La Sección 3.1 (a) del Convenio es anulada y sustituida por la siguiente sección:

"(a) La Donación. Para ayudar a lograr el Objetivo Estratégico establecido en este Convenio, USAID, de conformidad con la Ley de Ayuda al Exterior de 1961 y sus enmiendas, por la presente otorga al Donatario, bajo los términos de este Convenio, una suma que no exceda de Cuatrocientos Veintinueve Mil Trescientos Ochentisiete Dólares de los Estados

AMENDMENT No. ONE, dated , 2004, between the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID"), and the Republic of Peru ("Grantee"):

WHEREAS, the Grantee and USAID entered into a Strategic Objective Grant Agreement on September 30, 2004 (the "Agreement"), for Improve Health for High-Risk Populations; and

WHEREAS, USAID agreed to grant to the Grantee, subject to the availability of funds, an amount not to exceed Five Million United States Dollars (\$5,000,000), to be provided in increments under the terms of the Agreement; and

WHEREAS, the Grantee and USAID desire to amend the Agreement to add an increment of USAID grant funding of Four Hundred Twenty-Nine Thousand Three Hundred Eighty-Seven United States Dollars (\$429,387), bringing the total USAID Grant contribution to One Million Four Thousand Three Hundred Twelve United States Dollars (\$1,004,312).

NOW THEREFORE, the Parties hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

1. Section 3.1 (a) of the Agreement is deleted and the following is substituted in lieu thereof:

"(a) The Grant. To help achieve the Strategic Objective set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee, under the terms of this Agreement, an amount not to exceed Four Hundred Twenty-Nine Thousand Three Hundred Eighty-Seven United States Dollars



Unidos (\$429,387), que suplementan los Quinientos Setenticuatro Mil Novecientos Veinticinco Dólares de los Estados Unidos (\$574,925) previamente donados bajo el Convenio, ascendiendo el monto total donado a la fecha a Un Millón Cuatro Mil Trescientos Doce Dólares de los Estados Unidos (\$1,004,312), (la "Donación")."


2. El Cuadro 1, "Plan de Financiamiento Ilustrado," del Anexo 1 del Convenio de Donación de Objetivo Estratégico queda por la presente anulado y sustituido por el Cuadro 1 revisado adjunto a esta Enmienda.

3. Esta Enmienda no constituye una modificación del texto, término y condiciones del Convenio Original suscrito el 23 de julio del 2004. El propósito de la misma es proporcionar un incremento adicional a cargo del monto total de la Donación en el marco de lo ya previsto en el Convenio Original.

Excepto de lo enmendado o modificado en la presente Enmienda, todos los términos y condiciones de este Convenio permanecen en plena fuerza y vigencia.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Uno en sus nombres y la han otorgado en el día y año que aparecen en la primera página.

REPUBLICA DEL PERU

  
Manuel Rodríguez Cuadros  
Ministro de Relaciones Exteriores

(\$429,387). This amount supplements the Five Hundred Seventy-Four Thousand Nine Hundred Twenty-Five United States Dollars (\$574,925) previously granted under the Agreement, for a total cumulative amount granted to date of One Million Four Thousand Three Hundred Twelve United States Dollars (\$1,004,312), (the "Grant")."

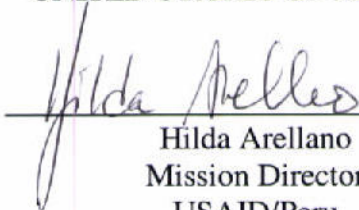
2. Table 1, "Illustrative Financial Plan," of Annex 1 of the Strategic Objective Grant Agreement is hereby deleted and a revised Table 1 is attached to this Amendment.

3. This Amendment does not constitute a modification to the text, terms and conditions of the Original Agreement signed on July 23, 2004. Its purpose is to provide an additional increment against the total amount of the Grant, as provided for in the Original Agreement.

Except as expressly amended or modified herein, all terms and conditions of this Agreement remain in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Republic of Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment No. One to be signed in their names and delivered as of the day and year first written above.

UNITED STATES OF AMERICA

  
Hilda Arellano  
Mission Director  
USAID/Peru

Cuadro No. 1

Objetivo Estratégico (OE): Una Mejor Salud para Poblaciones en Alto Riesgo

Plan de Financiamiento Ilustrado del Objetivo Estratégico  
Por Resultado Intermedio y Fuente de Financiamiento  
US\$

Resultados Intermedios	FONDOS ASIGNADOS AL OE					MODIFICACION A LOS FONDOS ASIGNADOS AL OE					FONDOS ACTUALMENTE ASIGNADOS AL OE					ENMIENDA No. UNO					TOTAL FONDOS ASIGNADOS AL OE 2003 - 2004				
	DONACION USAID			G d P	TOTAL	DONACION USAID			G d P	TOTAL	DONACION USAID			G d P	TOTAL	DONACION USAID			G d P	TOTAL	DONACION USAID			G d P	TOTAL
	FX	LC	Total			FX	LC	Total			FX	LC	Total			FX	LC	Total			FX	LC	Total		
<b>Costos Técnicos</b>																									
1. Servicios de Salud de Calidad Accesibles y Utilizados	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	185,000	185,000	61,667	246,667	0	185,000	185,000	61,667	246,667
2. Las Personas Practican Comportamientos Saludables	54,925	320,000	374,925	192,000	566,925	0	0	0	(66,840)	(66,840)	54,925	320,000	374,925	125,160	500,085	0	224,387	224,387	74,795	299,182	54,925	544,387	599,312	199,955	799,267
3. Políticas y Programas Responden a las Necesidades de Salud	0	0	0	0	0	0	200,000	200,000	66,840	266,840	0	200,000	200,000	66,840	266,840	0	20,000	20,000	6,667	26,667	0	220,000	220,000	73,507	293,507
<i>Sub-total</i>	54,925	320,000	374,925	192,000	566,925	0	200,000	200,000	0	200,000	54,925	520,000	574,925	192,000	766,925	0	429,387	429,387	143,129	572,516	54,925	949,387	1,004,312	335,129	1,339,441
<b>Costos Administrativos</b>																									
1. Coordinación	200,000	0	200,000	0	200,000	(200,000)	0	(200,000)	0	(200,000)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Evaluaciones	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Resúmenes Financieros	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Auditorías	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Sub-total</i>	200,000	0	200,000	0	200,000	(200,000)	0	(200,000)	0	(200,000)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Costo Total</b>	254,925	320,000	574,925	192,000	766,925	(200,000)	200,000	0	0	0	54,925	520,000	574,925	192,000	766,925	0	429,387	429,387	143,129	572,516	54,925	949,387	1,004,312	335,129	1,339,441



Table No. 1

Strategic Objective (SO): Improve Health for High-Risk Populations

Illustrative Strategic Objective Financial Plan  
By Intermediate Result and Source of Funding  
US\$

Intermediate Results	FUNDS ALLOCATED TO OE					MODIFICATION TO FUNDS ALLOCATED TO SO					FUNDS ACTUALLY ALLOCATED TO SO					AMENDMENT No. ONE Fiscal Year 2004					TOTAL FUNDS ALLOTTED TO SO 2003 - 2004				
	USAID GRANT			G o P	TOTAL	USAID GRANT			G o P	TOTAL	USAID GRANT			G o P	TOTAL	USAID GRANT			G o P	TOTAL	USAID GRANT			G o P	TOTAL
	FX	LC	Total			FX	LC	Total			FX	LC	Total			FX	LC	Total			FX	LC	Total		
<b>Technical Costs</b>																									
1. Quality Health Services Accessible and Used	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	185,000	185,000	61,667	246,667	0	185,000	185,000	61,667	246,667
2. People Practicing Healthy Behaviors	54,925	320,000	374,925	192,000	566,925	0	0	0	(66,840)	(66,840)	54,925	320,000	374,925	125,160	500,085	0	224,387	224,387	74,795	299,182	54,925	544,387	599,312	199,955	799,267
3. Health Sector Policies and Programs more Responsive to Health Needs	0	0	0	0	0	0	200,000	200,000	66,840	266,840	0	200,000	200,000	66,840	266,840	0	20,000	20,000	6,667	26,667	0	220,000	220,000	73,507	293,507
Sub-total	54,925	320,000	374,925	192,000	566,925	0	200,000	200,000	0	200,000	54,925	520,000	574,925	192,000	766,925	0	429,387	429,387	143,129	572,516	54,925	949,387	1,004,312	335,129	1,339,441
<b>Administrative Costs</b>																									
1. Coordination	200,000	0	200,000	0	200,000	(200,000)	0	(200,000)	0	(200,000)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Evaluations	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Financial Reviews	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Audits	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sub-total	200,000	0	200,000	0	200,000	(200,000)	0	(200,000)	0	(200,000)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total Cost</b>	<b>254,925</b>	<b>320,000</b>	<b>574,925</b>	<b>192,000</b>	<b>766,925</b>	<b>(200,000)</b>	<b>200,000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>54,925</b>	<b>520,000</b>	<b>574,925</b>	<b>192,000</b>	<b>766,925</b>	<b>0</b>	<b>429,387</b>	<b>429,387</b>	<b>143,129</b>	<b>572,516</b>	<b>54,925</b>	<b>949,387</b>	<b>1,004,312</b>	<b>335,129</b>	<b>1,339,441</b>

Cuadro No. 2

## Objetivo Estratégico (OE): Una Mejor Salud para Poblaciones en Alto Riesgo

Plan de Financiamiento Ilustrado del Objetivo Estratégico  
 Por Resultado Intermedio y Fuente de Financiamiento  
 US\$

Resultados Intermedios	TOTAL FONDOS ASIGNADOS AL OE 2003 - 2004					TOTAL ESTIMADO DURANTE LA VIGENCIA DEL OE				TOTAL
	DONACION USAID			G d P	TOTAL	DONACION USAID			G d P	
	FX	LC	Total			FX	LC	Total		
<b>Costos Técnicos</b>										
1. Servicios de Salud de Calidad Accesibles y Utilizados	0	185,000	185,000	61,667	246,667	800,000	0	800,000	400,000	1,200,000
2. Las Personas Practican Comportamientos Saludables	54,925	544,387	599,312	199,955	799,267	1,000,000	974,925	1,974,925	900,000	2,874,925
3. Políticas y Programas Responden a las Necesidades de Salud	0	220,000	220,000	73,507	293,507	775,075	0	775,075	400,000	1,175,075
Sub-total	54,925	949,387	1,004,312	335,129	1,339,441	2,575,075	974,925	3,550,000	1,700,000	5,250,000
<b>Costos Administrativos</b>										
1. Coordinación	0	0	0	0	0	1,200,000	0	1,200,000	0	1,200,000
2. Evaluaciones	0	0	0	0	0	100,000	50,000	150,000	0	150,000
3. Resúmenes Financieros	0	0	0	0	0	50,000	0	50,000	0	50,000
4. Auditorías	0	0	0	0	0	0	50,000	50,000		50,000
Sub-total	0	0	0	0	0	1,350,000	100,000	1,450,000	0	1,450,000
<b>Costo Total</b>	54,925	949,387	1,004,312	335,129	1,339,441	3,925,075	1,074,925	5,000,000	1,700,000	6,700,000

Table 2

## Strategic Objective (SO): Improve Health for High-Risk Populations

Illustrative Strategic Objective Financial Plan  
By Intermediate Result and Source of Funding

US\$

Intermediate Results	TOTAL FUNDS ALLOTTED TO SO 2003 - 2004					TOTAL ESTIMATED DURING LIFE OF SO				TOTAL
	USAID GRANT			GOP	TOTAL	USAID GRANT			GOP	
	FX	LC	Total			FX	LC	Total		
Technical Costs										
1. Quality Health Services Accessible and Used	0	185,000	185,000	61,667	246,667	800,000	0	800,000	400,000	1,200,000
2. People Practicing Healthy Behaviors	54,925	544,387	599,312	199,955	799,267	1,000,000	974,925	1,974,925	900,000	2,874,925
3. Health Sector Policies and Programs more Responsive to Health Needs	0	220,000	220,000	73,507	293,507	775,075	0	775,075	400,000	1,175,075
Sub-total	54,925	949,387	1,004,312	335,129	1,339,441	2,575,075	974,925	3,550,000	1,700,000	5,250,000
Administrative Costs										
1. Coordination	0	0	0	0	0	1,200,000	0	1,200,000	0	1,200,000
2. Evaluations	0	0	0	0	0	100,000	50,000	150,000	0	150,000
3. Financial Reviews	0	0	0	0	0	50,000	0	50,000	0	50,000
4. Audits	0	0	0	0	0	0	50,000	50,000		50,000
Sub-total	0	0	0	0	0	1,350,000	100,000	1,450,000	0	1,450,000
Total Cost	54,925	949,387	1,004,312	335,129	1,339,441	3,925,075	1,074,925	5,000,000	1,700,000	6,700,000